

---

УДК 811.512.153  
DOI 10.25205/2312-6337-2021-2-66-74

## **Бипредикативные конструкции с зависимой предикативной единицей места в хакасском языке**

**А. Н. Чугунекова**

*Институт гуманитарных исследований и саяно-алтайской тюркологии  
Хакасского государственного университета им. Н. Ф. Катанова, Абакан, Россия*

### *Аннотация*

Рассматриваются редкие для хакасского языка бипредикативные конструкции с зависимой предикативной единицей места. В настоящее время многие вопросы, касающиеся описания бипредикативных конструкций в хакасском языке, еще не получили должного освещения, чем и определяется актуальность данного исследования. В хакасском языке бипредикативные конструкции места представлены двумя структурными типами. К первому относятся конструкции, в которых связь между зависимой и главной предикативной единицей осуществляется аналитически – при помощи местоименных наречий и соотносительных слов, а именно действительных локативных наречий. Ко второму типу относятся определительные по форме конструкции, которые являются зависимыми предикативными единицами в составе бипредикативных конструкций места. Главная предикативная единица связывается с зависимой при помощи слов в форме пространственных падежей (дательный, местный, направительный и исходный). В зависимой предикативной единице им соответствуют местоименные наречия. При этом зависимая предикативная единица полностью локализует главную предикативную единицу.

### *Ключевые слова*

бипредикативные конструкции, местоименные наречия, зависимая предикативная единица места, пространственные отношения, хакасский язык

### *Для цитирования*

Чугунекова А. Н. Бипредикативные конструкции с зависимой предикативной единицей места в хакасском языке // Языки и фольклор коренных народов Сибири. 2021. № 2 (вып. 42). С. 66–74. DOI 10.25205/2312-6337-2021-2-66-74

© А. Н. Чугунекова, 2021

ISSN 2312-6337  
Языки и фольклор коренных народов Сибири. 2021. № 2 (вып. 42)  
Languages and Folklore of Indigenous Peoples of Siberia. 2021. No. 2 (iss. 42)

## Bipredicative constructions with dependent predicative units denoting location in the Khakas language

A. N. Chugunekova

*Institute for Humanities Research and Sayano-Altay Turkology  
of the Katanov Khakass State University, Abakan, Russian Federation*

### Abstract

The syntax of a complex sentence is of great interest to researchers of various languages. Despite active research, there are many issues to be clarified. Our attention is focused on the syntax of the Khakass language. Previous investigations were devoted to asyndetic compound sentences, concessive and causal constructions in the Khakass language in comparison with the Russian language. Still, given that only a small section of the scientific grammar of the Khakass language covers the topic under discussion, such studies are of great relevance. The current study deals with complex sentences in the Khakas language, namely the bipredicative constructions of place that have not received proper coverage yet. The purpose was to identify and describe the structures concerned. The research revealed that Khakass bipredicative constructions of place are represented by two structural types. The first category includes the constructions in which the relationship between the dependent predicative unit and the main predicative unit is usually realized analytically by means of pronominal adverbs and correlative words, namely deictic locative adverbs. The second type involves determinative constructions, which are dependent predicative units in bipredicative constructions of place. The main predicative unit is connected with the dependent predicative unit by the words in spatial cases (dative, locative, directive, and ablative), and in the dependent predicative unit, they are represented by pronominal adverbs. Furthermore, the dependent predicative unit completely identifies the main predicative unit in space.

### Keywords

bipredicative constructions, pronominal adverbs, the dependent predicative unit of space, spatial relations, Khakas language

### For citation

Chugunekova A. N. Bipredikativnye konstruksii s zavisimoy predikativnoy edinitsey mesta v khakasskom yazyke [Bipredicative constructions with dependent predicative units denoting location in the Khakas language]. *Yazyki i fol'klor korennykh narodov Sibiri* [Languages and Folklore of Indigenous Peoples of Siberia], 2021, no. 2 (iss. 42), pp. 66–74. (In Russ.). DOI 10.25205/2312-6337-2021-2-66-74

### Введение

Синтаксис сложного предложения хакасского языка изучен недостаточно. В научной грамматике хакасского языка ему посвящен небольшой раздел [ГХЯ 1975: 393–409]. Однако некоторые функционально-семантические типы сложных предложений получили монографическое описание в трудах хакасоведов. Так, благодаря работам Т. Н. Боргояковой системно и полно описаны темпоральные полипредикативные конструкции [Боргоякова 2002]. Исследованию причинно-следственных конструкций в сопоставлении с русским языком посвящены монография и статьи О. Д. Абумовой [Абумова 2013, 2014, 2015, 2020]. Сравнительные конструкции получили описание в монографии Э. В. Султрековой [2017]. Материалы хакасского языка привлекались при описании полипредикативных конструкций на материале сибирских языков, относящихся к разным языковым семьям [Предикативное склонение... 1984; Структурные типы... 1986].

БПК с ЗПЕ места были объектом внимания многих исследователей на материале разных языков. Так, принципы классификации ЗПЕ места в русском, якутском, бурятском, хантыйском и др. языках подробно представлена в статье Л. А. Шаминой [Шамина 2019: 260]. Многие вопросы изучения БПК в тюркских языках Южной Сибири нашли отражение в трудах Л. А. Шаминой [Шамина 2004, 2007 и др.], в их числе и бипредикативные конструкции (БПК) места в тувинском языке, для которых выделено три структурных типа: 1) с местоименными словами; 2) с формами локальных падежей имен; 3) с аналитическими показателями – синсемантическими именами – в составе зависимой предикатив-

ной единицы [Шамина 2019: 260]. Они «представляют переходный тип между определительными конструкциями и конструкциями обстоятельственного значения» [Там же: 268].

Целью данной статьи является выявление и описание БПК места в хакасском языке. В таких конструкциях между главной (ГПЕ) и зависимой (ЗПЕ) предикативными единицами устанавливаются пространственные отношения. Как показывает собранный нами языковой материал, для хакасского языка, как и для других тюркских языков Сибири, такие конструкции редки.

Фактическим материалом исследования послужили примеры из произведений художественной литературы хакасских писателей, поэтических текстов, а также текстов фольклорных произведений.

## Результаты и обсуждение

В хакасском языке мы выделяем два структурных типа БПК с ЗПЕ места. К первому типу относятся БПК, в которых связь между ГПЕ и ЗПЕ осуществляется на основе местоименных слов (дейктических локативных и местоименных наречий), ко второму типу – БПК, в которых связь между ГПЕ и ЗПЕ осуществляется через слова с пространственным значением в форме локальных падежей ГПЕ и местоименными наречиями в ЗПЕ.

### 1. Соотносительные слова в частях БПК в роли аналитических средств связи

В хакасских БПК места ЗПЕ связывается с ГПЕ местоименными наречиями *хайда* ‘где’, *хайдар* ‘куда’, *хайдаң* ‘откуда’, *хайдартын* ‘с какой стороны’. В ГПЕ им соответствуют дейктические локативные наречия *анда* ‘там’, *андар* ‘туда’, *аннаң* ‘оттуда’, *андартын* ‘с той стороны, оттуда’ [ГХЯ 1975: 405]. Возможны следующие соотносительные аналитические пары: *хайда ... анда* ‘где ... там’, *хайдар ... андар* ‘куда ... туда’, *хайдаң ... андар* ‘откуда ... туда’, *хайдаң ... аннаң* ‘откуда ... оттуда’, *анда ... хайда* ‘там ... где’, *андар ... хайда* ‘туда ... где’.

Обычно ЗПЕ занимает позицию перед ГПЕ, а их соотносительные слова (местоименные наречия) конкретизируют значение дейктических локативных наречий (соотносительных слов в ГПЕ), а также указывают на место или направление движения. В хакасском языке это часто наблюдается в паремических и поэтических текстах. Подобные предложения развиваются в основном под влиянием русского языка.

В зависимости от расположения ГПЕ и ЗПЕ предложения этого типа строятся по трем структурным схемам.

1) (**PRON...**), [**ADV...**]: в таких конструкциях ЗПЕ предшествует ГПЕ, что способствует усилению смыслового значения ЗПЕ. Чаще всего это наблюдается в паремических выражениях:

(1) *Хайда суг, анда чурт.* [Кирбижекова 1976: 97]

<b>хайда</b>	суг=∅	<b>анда</b>	чурт=∅
<b>где</b>	вода=NOM	<b>там</b>	дом=NOM

‘Где вода, там дом.’

(2) *Хайда ахча, анда хан хачан даа.* [Тохтобин, Кичеев 1993: 46]

<b>хайда</b>	ахча=∅	<b>анда</b>	хан=∅	хачан	даа
<b>где</b>	деньги=NOM	<b>там</b>	кровь=NOM	когда	PTCL

‘Где деньги, там всегда кровь.’

В предложениях этого типа может описываться также «направление движения субъекта ЗПЕ, что определяется ориентиром – объектом, находящимся (реально или мысленно) впереди субъекта наблюдения (говорящего)» [Ефремов 2015: 29]:

(3) *фольк. Мин хайдаң суға кірем, син аннаңоң кірерзің.* [ГХЯ 1975: 405]

мин=∅	<b>хайдаң</b>	суға=а	кірем (<кір=ер=бін)	син=∅	<b>аннаңоң</b>
я=NOM	<b>откуда</b>	вода=DAT	входить=FUT=1SG	ты=NOM	<b>оттуда=PTCL</b>

кiр=ер=зiн

входить=FUT=2SG

‘В каком месте (букв.: оттуда) я войду в реку, ты в то же место (букв.: оттуда же) войдешь.’

2) [...ADV], (PRON...): в предложениях подобной структуры ГПЕ предшествует ЗПЕ, обычно выражается местонахождение или направление движения субъекта ГПЕ, что каузируется субъектом зависимой предикативной единицы, потому ЗПЕ может характеризоваться оттенком причинного обоснования [Ефремов 2015: 29]:

(4) *Чазынча ныхах худы анда, / Хайда пургек хайаларда / Ыгу пирееде хыйгы салча.* [Тюкпеев и др. 1992: 16]

чазын=ча	ныхах=∅	худ=ы	<b>анда</b>	<b>хайда</b>	пургек	хайа=лар=да
прятаться=PRES	сказка=NOM	душа=POSS.3	<b>там</b>	<b>где</b>	темный	скала=PL=LOC
ыгу=∅	пирееде	хыйгы=∅	сал=ча			
филин=NOM	иногда	звук=NOM	класть=PRES			

‘Дух сказки прячется там, / Где в темных пещерах / Филин иногда издает звук’.

(5) *Ол андар таласча, хайда тогыс чонга улуг туза агылча.* [ГХЯ 1975: 161]

ол=∅	<b>андар</b>	талас=ча	<b>хайда</b>	тогыс=∅	чон=га	улуг
он=NOM	<b>туда</b>	стремиться=PRES	<b>где</b>	работа=NOM	народ=DAT	большой
туза=∅	агыл=ча					
польза	приносить=PRES					

‘Он стремится туда, где работа приносит большую пользу народу’ (потому что работа приносит пользу).

3) [ADV, (PRON...), ...]: в предложениях, соответствующих данной структурной схеме, ЗПЕ располагается внутри (в середине) ГПЕ, но всегда после того слова, от которого зависит:

(6) *Анда, хайда Сапьяннар аалы, кол пар.* [Инесай 2014: 81]

<b>анда</b>	<b>хайда</b>	Сапьян=нар	аал=ы	кол=∅	пар
<b>там</b>	<b>где</b>	Сафьян=PL	село=POSS.3	озеро=NOM	есть

‘Там, где находится село Сафьяново, есть озеро.’

Предложения (1) и (2) могут трансформироваться в предложения, построенные по структурной схеме [ADV, (PRON...), ...]: *Анда, хайда суг, чурт* ‘Там, где вода, дом’ или *Анда, хайда ахча, хан хачан даа* ‘Там, где деньги, кровь всегда’.

## 2. Падежные аффиксы и слова с пространственным значением в частях БПК в роли аналитических показателей связи

В хакасском языке БПК места часто функционируют в сфере определительных БПК «в качестве их подмножества, элементы которого характеризуются пространственно-определяющим значением» [Ефремов 2015: 28]. При этом в ГПЕ определяемым обязательно являются слова с пространственным значением, они оформляются показателями пространственных падежей: местного (=да / =де; =та / =те), направительного (=зар / =зер; =сар / =сер) и исходного (=наң / =нең; =таң / =тең; =даң / =дең) падежей. «Оттенок пространственного значения» [ГХЯ 1975: 401] в ЗПЕ вносят местоименные наречия *хайда* ‘где’, *хайдар* ‘куда’, *хайдаң* ‘откуда’.

В наших материалах пространственный дательный падеж (=га / =ге; =ха / =хе; =а / =е) не отмечен.

Нами выявлено четыре типа конструкций, которые, оставаясь определительными, передают отношения места (примеры 7–18).

1) [...N=LOC], (PRON...): в этой конструкции ГПЕ располагается перед ЗПЕ. Отношение главного действия к определенному месту обусловлена тем, что действие ЗПЕ совершается в настоящий момент в месте, названном ГПЕ:

(7) *А минің сағызым Хакасияда, / Хайда хынған хызым чуртапча.* [Тохтобин, Кичеев 1993: 84]

а мин=иң сағыз=ым Хакасия=да хайда хын=ған  
 а я=GEN мысль=POSS.1SG Хакасия=LOC где любить=PP  
 хыз=ым чурта=п=ча  
 девушка=POSS.1SG жить=CV=PRES  
 ‘Мои мысли в Хакасии, / где живет моя любимая девушка.’

(8) *Килдім ам... ибімдебін, / Хайда мині чуртым инезі сагаан.* [Тюкпеев и др. 1992: 6]

кил=ді=м ам иб=ім=де=бін хайда мин=і  
 приходит=PAST2=1SG теперь дом=POSS.1SG=LOC=1SG где я=ACC  
 чурт=ым ине=зі сагаан  
 дом=POSS.1SG мать=POSS.3 ждать.PP  
 ‘Приехал, теперь [я] дома, / Где ждал меня [мой] домовой.’

(9) *Харахсынғам сині орамнарда, / Хайда чон аймагы чуртаан.* [Тохтобин, Кичеев 1993: 8]

харахсын=ғам син=і орам=нар=да хайда чон=∅ аймағ=ы  
 смотреть=PP.1SG ты=ACC улица=PL=LOC где люди=NOM разный=POSS.3  
 чуртаан  
 жить.PP  
 ‘[Я] присматривал тебя на улицах, где жил разный народ.’

2) [...N=LOC, (PRON...), ...]: в этой конструкции ЗПЕ располагается внутри ГПЕ. ЗПЕ уточняет место совершения действия ГПЕ:

(10) *Кичіг хыринда, төңейекте, хайда орам тоозылча, тойнаң сызыр аралы урылған сиденніг ікі тура турча.* [Айтматов 1992: 4]

кичиг=∅ хыр=и=нда төңейек=те хайда орам=∅  
 переправа=NOM край=POSS.3=LOC горочка=LOC где овраг=NOM  
 тооз=ыл=ча той=наң сызыр=∅ аралы  
 заканчивать=PASS=PRES глина=INSTR солома вперемежку  
 ур=ыл=ған сиден=ніг ікі=∅ тура=∅ тур=ча  
 лить=PASS=PART забор=POSSV два=NOM дом=NOM стоять=PRES  
 ‘Возле переправы, на возвышенности, где заканчивается овраг, стоят два дома с забором.’

(11) *Ол тайғада, хайдар піс таңда парарбыс, аң даа, хузух таа көп.* [ГХЯ 1975: 401]

ол тайға=да хайдар піс=∅ таңда пар=ар=быс  
 тот тайға=LOC куда мы=NOM завтра идти=FUT=1PL  
 аң=∅ даа хузух=∅ таа көп  
 зверь=NOM PTCL орех=NOM PTCL много  
 ‘В той тайге, куда мы завтра поедим, и зверей, и орехов много.’

(12) *Орамда, хайзының пір туразында пис айча пір дее ниме итпин чуртаам, пір тіріг ниме пілдірттинче.* [Инесай 2014: 45]

орам=да хайзы=ның пір тура=зы=нда пис ай=ча пір  
 улица=LOC которий=GEN один дом=POSS.3=LOC пять месяц один  
 дее ниме=∅ ит=пин чурта=ам пір=∅ тіріг ниме=∅  
 PTCL вещь=NOM делать=CV.NEG жить=PP.1SG один=NOM живой вещь=NOM  
 пілдірт=пин=че  
 видеться=NEG=PRES  
 ‘На улице, в одном из домов, в которых я жил пять месяцев, ничего не делая, никого не видно.’

## 3) [...N=LAT], (PRON ...):

(13) *Пүүн парчам мин чиримзер, Төө истинзер, / Хайда чазы-тайгалар сагынча.* [Тохтобин, Кичеев 1993: 63]

пүүн пар=ча=м мин=∅ чир=им=зер Төө=∅  
 сегодня идти=PRES=1SG я=NOM земля=POSS.1=LAT Тея=NOM  
 ист=ин=зер **хайда** чазы-тайга=лар сагы=п=ча  
 внутренняя.часть=POSS.3=LAT **где** степь-тайга=PL ждатель=CV=PRES  
 ‘Сегодня я еду на родину, в Тею, / Где меня ждуют степь и тайга.’

(14) *Парчам өскен-төреен чарых ибимзер, / Хайда ичем миннеңер сагынча.* [Тохтобин, Кичеев 1993: 63]

пар=ча=м өс=кен-төреен чарых иб=им=зер **хайда**  
 иду=PRES=1SG расти=PP-рождаться.PP светлый дом=POSS.1SG=LAT **где**  
 иче=м мин=неңер сагын=ча  
 мать=POSS.1SG я=DEL думать=PRES  
 ‘Иду к моему родному светлому дому, / Где обо мне думает [моя] мама.’

(15) *Пис аал хыринзар чыылысхабыс, хайда чаа алнында наа орам төстелген.* [Айтматов 1993: 104]

пис=∅ аал=∅ хырин=зар чыыл=ыс=ха=быс **хайда**  
 мы=NOM село=NOM край=LAT собирать.PASS=RECIP=PP=1PL **где**  
 чаа=∅ алн=ын=да наа орам=∅ төсте=л=ген  
 война=NOM передняя часть=POSS.3=LOC новый улица=NOM основать=PASS=PP  
 ‘Мы собирались ближе к селу, где перед началом войны была заложена новая улица.’

(16) *Амды пас пар килерге арыгзар, / Хайда пазох магаа нымьрт агазы, / Ах көгөнеен кис салып, күлүнер.* [Тохтобин, Кичеев 1993: 20]

амды пас=∅ пар=∅ кил=ерге арыг=зар **хайда** паз=ох  
 теперь шагаты=CV идти=CV приходит=INF лес=LAT **где** снова=PTCL  
 магаа нымьрт=∅ агазы ах көгөнее=н кис=∅  
 я.DAT черемуха=NOM дерево=POSS.3 белый платье.POSS.3=ACC надевать=CV  
 сал=ып күл=ин=ер  
 класть=CV улыбаться=REFL=FUT  
 ‘Теперь надо сходить в лес, / Где снова мне черемуха, / Надев белое платье, будет улыбаться.’

## 4) [...N=ABL], (PRON...):

(17) *Саңай парыбыстым ол аалдаң, / Хайда минің улуғларым чуртаан.* [Тохтобин, Кичеев 1993: 14]

саңай пар=ыбыс=ты=м ол аал=даң **хайда** мин=ін  
 навсегда ехать=PFV=PAST2=1SG тот село=ABL **где** я=GEN  
 улуғ=лар=ым чуртаан  
 старший=PL=POSS.1SG жить.PP  
 ‘Навсегда уехал я из этой деревни, / где жили мои старшие.’

(18) *Успас хынызымны чүреemde / Пасха чирлердең олох агылчам, / Хайда ирте часхызын күркүлер / Хыныс ойынын пастапчалар, / Хайда хустар агыны күскүзер / Мөңіс табыстар артысчалар.* [Тохтобин, Кичеев 1993: 69]

ус=пас хыныз=ым=ны чүреем=де пасха чир=лер=дең  
 гаснуть=PRES.NEG любовь=POSS.1=ACC сердце.POSS.1=LOC другой место=PL=ABL  
 олох агыл=ча=м **хайда** ирте часхызын күркү=лер  
 все равно привозить=PRES=1SG **где** ранний весной куропатка=PL  
 хыныс=∅ ойын=ы=н паста=п=ча=лар **хайда** хус=тар  
 любовь=NOM игра=POSS.3=ACC начинать=CV=PRES=PL **где** птица=PL

ағын=ы кўскў=зер мōнiс табыс=тар артыс=ча=лар  
 перелет=POSS.3 осень=LAT грустный голос=PL оставлять=PRES=PL  
 ‘Непогасшую свою любовь в сердце / все равно привожу из других мест, / где ранней весной  
 куропатки / начинают свою любовную игру, / где к осени перелетные птицы / оставляют  
 грустные голоса.’

## Выводы

Таким образом, основным средством выражения БПК места в хакасском языке являются местоименные наречия и аффиксы пространственных падежей – местного, направительного и исходного. Каждому местоименному наречию ЗПЕ в ГПЕ соответствуют определенные дейктические локативные наречия. Строятся они в основном по моделям русских сложноподчиненных предложений с придаточным места, что отчетливо видно на примере пословиц и поговорок, ср.: рус. *Где вода, там и верба* – хака. *Хайда суг, анда чурт* ‘Где вода, там и дом’. У определительных по форме конструкций, организованных формами пространственных падежей в ГПЕ и местоименных наречий в ЗПЕ, ГПЕ структурно всегда занимает препозитивную позицию. Подобные конструкции характерны для книжного стиля и чаще всего встречаются в поэтических либо в переводных текстах (см. пример 15). В хакасском языке БПК с зависимой предикативной единицей места развиваются прежде всего под влиянием русского языка.

## Список условных обозначений грамматических значений в глоссах

= – граница между морфемами; Ø – нулевая морфема; [ ] – границы ГПЕ; ( ) – границы ЗПЕ; **1, 2, 3** – 1-е, 2-е, 3-е лицо; **ABL** – аффикс исходного падежа; **ADV** – наречие; **ACC** – винительный падеж; **LOC** – местный падеж; **DAT** – дательный падеж; **DEL** – причинно-следственный падеж; **GEN** – родительный падеж; **INF** – инфинитив; **LAT** – направительный падеж; **RECIP** – совместно-взаимный залог; **REFL** – возвратный залог; **PASS** – страдательный залог; **N<sub>LOC</sub>** – имя в местном падеже; **N<sub>DAT</sub>** – имя в дательном падеже; **N<sub>LAT</sub>** – имя в направительном падеже; **N<sub>ABL</sub>** – имя в исходном падеже; **NOM** – неопределенный падеж; **NEG** – отрицание; **CV.NEG** – отрицательное деепричастие; **PRES.NEG** – отрицательный аффикс глагола настоящего времени на =ча; **CV** – деепричастная форма; **PP** – прошедшее время на =ган; **SG** – единственное число; **PL** – множественное число; **PAST** – прошедшее время на =ды; **POSSV** – аффикс обладания; **PRES** – аффикс настоящего времени; **FUT** – аффикс будущего времени на =ар; **PRON** – местоименное наречие; **PROL** – продольно-направительный падеж; **POSS** – аффикс принадлежности; **POST** – послелог; **PL** – множественное число; **PTCL** – частица; **PFV** – совершенный вид.

## Список литературы

- Абумова О. Д. Структурная типология тюркских причинно-следственных конструкций и ее семантическая реализация в хакасском языке. Абакан: Сервисный пункт, 2013. 186 с.
- Абумова О. Д. Средства выражения уступительных отношений в русском, хакасском и тувинском языках // Научное обозрение Саяно-Алтая. 2014. № 2 (8). С. 5–7.
- Абумова О. Д. Бессоюзные сложные предложения с уступительными отношениями между частями в русском и хакасском языках / Мир науки, культуры, образования. 2015. № 3 (52). С. 284–285.
- Абумова О. Д. Структурные особенности предложений с союзами *аннаңар* и *аның үчүн* в хакасском языке / Вестник Тувинского государственного университета. Выпуск 1. Социальные и гуманитарные науки. 2020. № 2 (60). С. 31–41.
- Боргоякова Т. Н. Способы выражения временных отношений между двумя событиями. М.: Изд-во РУДН, 2002. 174 с.
- ГХЯ – Грамматика хакасского языка. Под ред. Н. А. Баскакова. М.: Изд-во «Наука», 1975. 417 с.
- Ефремов Н. Н. Полипредикативные конструкции с пространственным значением в якутском языке / Сибирский филологический журнал, 2015. № 2. С. 27–35.
- Предикативное склонение причастий в алтайских языках / Под ред. Е. И. Убрятовой, Ф. А. Литвина. Новосибирск: Наука, 1984. 192 с.

Структурные типы синтетических полипредикативных конструкций в языках разных систем / Отв. ред. Е. И. Убрятова, Ф. А. Литвин. Новосибирск: Наука, 1986. 320 с.

Султрекова Э.В. Сравнительные конструкции хакасского языка. Абакан: Хакас. книжн. изд-во, 2017. 325 с.

Шамина Л. А. Система бипредикативных конструкций с инфинитивными формами глагола в тюркских языках Южной Сибири. Автореф. дисс. ... д-ра филол. наук. Новосибирск, 2004. 50 с.

Шамина Л. А. Бипредикативные конструкции с инфинитивными формами глагола в тюркских языках Южной Сибири / Сибирский филологический журнал. 2007. № 2. С. 91–103.

Шамина Л.А. Бипредикативные конструкции с зависимой предикативной единицей места в тувинском языке / Сибирский филологический журнал. 2019. № 3. С. 259–271.

#### Список источников

Айтматов Ч. Т. Джамия. Повести (на хакасском языке). Абакан: Хакас. издат., 1992. 240 с.

Инесай. Литературно-художественный и общественно-политический журнал писателей Хакасии. Абакан: Хакас. книжн. изд-во, 2014. № 14. 108 с.

Кирбижекова У. Н. Мудрое слово. Сборник хакасских народных пословиц, поговорок и загадок. Абакан: Хакас. отд-ние Красноярск. книжн. изд-ва. 1976. 99 с.

Тохтобин Ф.С., Кичеев Г.В. Вечерние узоры. Сборник стихов. Абакан: Хакас. кн. изд-во, 1993. 128 с.

Тюкпеев А.В., Майтакова А.К., Тиспиреков Я.А. В семье единой. Сборник стихов на хакасском языке. Абакан: Хакас. книжн. изд-во, 1992. 120 с.

#### References

Abumova O. D. Bessoyuznye slozhnye predlozheniya s ustupitel'nymi otnosheniyami mezhdu chastyami v russkom i khakasskom yazykakh [Asyndetic complex sentences with a concessive relationship between the parts in Russian and Khakass languages]. *The world of science, culture and education*. 2015. no. 3 (52), pp. 284–285. (In Russ.).

Abumova O. D. Sredstva vyrazheniya ustupitel'nykh otnosheniy v russkom, khakasskom i tuvinskom yazykakh [Means of expressing concessional relations in the Russian, Khakass and Tuvan languages]. *Sayan-Altai scientific review*. 2014, no. 2 (8), pp. 5–7. (In Russ.).

Abumova O. D. *Strukturnaya tipologiya tyurkskikh prichinno-sledstvennykh konstruktсий i ee semanticheskaya realizatsiya v khakasskom yazyke* [Structural typology of Turkic causal constructions and its semantic implementation in the Khakas language]. Абакан, Servisnyy punkt, 2013, 186 p. (In Russ.).

Abumova O. D. Strukturnye osobennosti predlozheniy s soyuzami *annaŋar* i *anij üčün* v khakasskom yazyke [Structural features of sentences with the unions *annaŋar* and *anij üčün* in the Khakas language]. *Bulletin of Tuva state University. Iss 1. Social and human Sciences*. 2020, no. 2 (60), pp. 31–41. (In Russ.).

Borgoyakova T. N. *Sposoby vyrazheniya vremennykh otnosheniy mezhdu dvumya sobytiyami*. [Ways to express the temporal relationship between two events]. Moscow, RUDN Publ., 2002, 174 p. (In Russ.).

Cheremisina M.I., Brodskaya L. M., Gorelova L. M. et al. *Predikativnoe sklonenie prichastiy v altayskikh yazykakh* [Predicative declension of participles in the Altaic languages]. Ubrjatova E. I., Litvin F. A. (Eds). Novosibirsk, Nauka, SB, 1984, 192 p. (In Russ.).

*Grammatika khakasskogo yazyka* [Khakass grammar]. Baskakov N. A. (Ed.). Moscow, Nauka, 1975, 417 p. (In Russ.).

Efremov N. N. Polipredikativnye konstruktсии s prostranstvennym znacheniem v yakutskom yazyke [Construction of complex sentences with spatial meaning in Yakut language]. *Siberian Journal of Philology*. 2015, no. 2, pp. 27–35. (In Russ.).

Shamina L. A. Bipredikativnye konstruktсии s infinitivnymi formami glagola v tyurkskikh yazykakh Yuzhnoj Sibiri [Bipredictive construction with the infinitive forms of the verb in the Turkic languages of South Siberia]. *Siberian Journal of Philology*. 2007, no. 2, pp. 91–103. (In Russ.).



Shamina L. A. Bipredikativnye konstruksii s zavisimoy predikativnoy edinicey mesta v tuvinskom yazyke [Bipredictive design with the dependent predicate unit of space in the Tuvan language]. *Siberian Journal of Philology*. 2019, no. 3, pp. 259–271. (In Russ.).

Shamina L. A. *Sistema bipredikativnykh konstruksiy s infinitivnymi formami glagola v tyurkskikh yazykakh Yuzhnoj Sibiri* [System biprediction structures with infinite forms of the verb in the Turkic languages of southern Siberia]. Abstract of Dr. philol. sci. diss. Novosibirsk, 2004, 50 p. (In Russ.).

*Strukturnye tipy sinteticheskikh polipredikativnykh konstruksiy v yazykakh raznykh system* [Structural types of synthetic polypredicative constructions in languages of different systems]. Ubryatova E. I., Litvin F. A. (Eds in Ch.). Novosibirsk, Nauka, 1986, 320 p. (In Russ.).

Sultrekova E. V. *Sravnitel'nye konstruksii khakasskogo yazyka* [Comparative constructions of the Khakass language]. Abakan, Khakas. Publ. H., 2017, 325 p. (In Russ.).

### List of sources

Aytmatov Ch. T. *Dzhamilya. Povesti (na khakasskom yazyke)* [Djamilya. In: Novels (in Khakass)]. Abakan, Khak. Publ. H., 1992, 240 p. (In Khak.)

*Inesay. Literaturno-khudozhestvennyy i obshchestvenno-politicheskiy zhurnal pisateley Khakasii* [Inesay. Literary and fiction and socio-political magazine of writers of Khakassia]. Abakan, Khakas. Publ. H., 2014, no. 14, 108 p. (In Khak.)

Kirbizhekova U. N. *Mudroe slovo* [The wise word]. Abakan, Khakas. branch of Krasnoyarsk. Publ. H., 1976, 99 p. (In Khak.)

Tokhtobin F. S., Kicheev G. V. *Vechernie uzory. Sbornik stikhov* [Evening ornaments. A collection of poems]. Abakan, Khakas. Publ. H., 1993, 128 p.

Tyukpeev A. V., Maytakova A. K., Tispirov Ya. A. *V sem'e edinoy. Sbornik stikhov na khakasskom yazyke* [In one family. A Collection of poems in Khakass language]. Abakan, Khakas. Publ. H., 1992, 120 p. (In Khak.)

*Рукопись поступила в редакцию  
The manuscript was submitted on  
31.05.2021*

### Сведения об авторе

Чугунекова Алена Николаевна – доктор филологических наук, доцент, ведущий научный сотрудник Института гуманитарных исследований и саяно-алтайской тюркологии Хакасского государственного университета им. Н. Ф. Катанова (Абакан, Россия)

E-mail: chugunekowa@yandex.ru

ORCID 0000-0003-1046-5699

WoS Researcher ID: M-6869-2018

### Information about the Author

*Alena N. Chugunekova* – Doctor of Philology, Associate Professor, Leading Researcher, Institute for Humanities Research and Sayano-Altay Turkology of the Katanov Khakass State University (Abakan, Russian Federation)

E-mail: chugunekowa@yandex.ru

ORCID 0000-0003-1046-5699

WoS Researcher ID: M-6869-2018